

Timetable and implementation modalities

MED-HIMS will be organised and implemented in two phases, with data collection in the field ideally taking place in 2012-2013:

- Phase 1: Egypt, Jordan, Lebanon and Morocco
- Phase 2: remaining countries

In order to maximise the quality and comparability of results, the programme will be coordinated by a Central Implementation Unit responsible for managing this complex initiative and for providing technical assistance. An online working area accessible to national and international actors and a public website will be set up as main components of a Communication and Visibility Plan.

Current status of the Phase 1

Following the Stakeholders and Donors Meeting held in Cairo on 20 September 2011 the MED-HIMS Coordination Committee and countries participating in Phase 1 launched the different activities at central and local level. After the last regional workshop held in Amman, the activities mainly focus on Egypt and Jordan, the two priority countries with data collection already after the summer 2012.

At this stage only the Jordan-HIMS is fully funded by DoS, the European Union and UNFPA. Therefore, International institutions, funding agencies and bilateral cooperation agencies are always invited to contact the Coordination Committee in order to contribute to funding this programme at central or national level.



الجدول الزمني وطرق التنفيذ

سيتم تنظيم برنامج MED-HIMS وتنفيذه على مرحلتين، وسيتم جمع البيانات في الميدان مثاليًا في الفترة 2012-2013:

- المرحلة الأولى: مصر والأردن ولبنان والمغرب
- المرحلة الثانية: باقي الدول

لتحقيق أقصى مستوى من الجودة وإمكان مقارنة النتائج، سيتم تنسيق البرنامج بواسطة وحدة تنفيذ مركزية مسؤولة عن إدارة هذه المبادرة المركبة ولتقديم المساعدة الفنية. سيتم إعداد منطقة عمل عبر الإنترنت متاحة لجهات فاعلة وطنية ودولية وموقع ويب مفتوح للجمهور ليكون المكون الرئيسي لخطة الاتصال وإبراز دور المبادرة.

الوضع الحالي خلال المرحلة الأولى من البرنامج

ولاحقًا لاجتماع المعنيين والمانحين والذي عقد يوم 20 سبتمبر 2011 في القاهرة، قامت اللجنة التنسيقية للبرنامج والدول المشاركة في المرحلة الأولى بإطلاق مجموعة من النشاطات على المستويين المحلي والمركزي. بينما سيتم التركيز بالأساس بعد الورشة الإقليمية الأخيرة التي عقدت في الأردن على النشاطات في كل من مصر والأردن، وهي البلدان ذات الأولوية في جمع البيانات بعد صيف 2012.

وفي هذه المرحلة فإن HIMS-الأردن هو البرنامج الوحيد الممول بكامله من قبل مديرية الإحصاء، الإتحاد الأوروبي وصندوق الأمم المتحدة للسكان. ولذلك فإن المؤسسات الدولية ووكالات التمويل والتعاون الثنائي مدعوة دائمًا للاتصال باللجنة التنسيقية بشأن المساهمة في تمويل هذا البرنامج بشكل مركزي أو وطني.

The programme of regionally coordinated Household International Migration Surveys in the Mediterranean Countries MED-HIMS PROGRAMME

Planning et modalités de mise en œuvre

Le projet MED-HIMS sera préparé et mis en œuvre en deux temps, la collecte des données sur le terrain se déroulant idéalement en 2012-2013.

- Phase 1: Égypte, Jordanie, Liban et Maroc
- Phase 2 : les autres pays

Afin d'optimiser la qualité et la comparabilité des résultats, le projet sera coordonné par une unité centrale de mise en œuvre chargée d'encadrer cette mission complexe et de fournir une assistance technique. Un espace de travail en ligne pour les acteurs nationaux et internationaux ainsi qu'un site Internet public seront créés dans le cadre du plan de communication et de visibilité.

Statut actuel de la Phase 1

Suite à la réunion des parties prenantes et donateurs qui a eu lieu au Caire le 20 septembre 2011 le comité de pilotage de MED-HIMS et les pays participants dans la Phase 1 ont lancés les différentes activités au niveau central et locale. Après le dernier atelier de travail régional des missions d'experts sont planifiées surtout en Égypte et Jordanie, the les deux pays prioritaires avec collecte de données prévue après l'été 2012.

A ce stade seulement la Jordan-HIMS est financée entièrement grâce à DoS, l'Union européenne et le FNUAP. Ainsi, les institutions internationales, les organismes de financement et les agences de coopération bilatérale sont toujours invités à contacter le comité de pilotage pour contribuer au financement de ce projet au niveau central ou national.

May 2012



This project is part of the MEDSTAT III programme funded by the European Union
هذا المشروع جزءاً من برنامج ميستات III الممول من طرف الإتحاد الأوروبي
Ce projet fait partie du programme MEDSTAT III financé par l'Union européenne

Coordination Committee

European Commission
World Bank
UNFPA
UNHCR
League of Arab States

Implementing and partner agencies

ONS Algeria
CAPMAS Egypt
DoS Jordan
CAS Lebanon
HCP/DS Morocco
PCBS Palestinian Authority
CBS Syria
INS Tunisia

Origin of the programme

MED-HIMS is a regional programme of coordinated international migration surveys requested by the National Statistical Offices of most of the countries of the Southern and Eastern Mediterranean region. The programme originated in the European Commission's MEDSTAT Programme, and has also benefited from the support of the World Bank, the UNHCR and the UNFPA.

Since its initial inception in 2008, it has gone through a wide preparatory and consultation process.

Aim and topics

MED-HIMS is made up of a number of modules which aim to collect data in the Mediterranean countries on out-migration, return migration, forced migration, intention to migrate, circular migration, migration of highly-skilled persons, irregular migration, type and use of remittances, behaviours, attitudes, perceptions and cultural values of people with regard to international migration, as well as relevant information on individuals and households, and the local communities involved.

This programme will result in the collection of representative multi-level, retrospective and comparative data on the characteristics and behaviour of migrants and the consequences of international migration.

Methodology and tools

The strength of MED-HIMS is the use of a common set of model questionnaires, manuals and tools covering the different phases of survey implementation. If necessary, these can be adapted to national circumstances.

The Model Questionnaires was successfully adapted and used in a national survey carried out by the Palestinian Central Bureau of Statistics in 2010 and further developed through two regional workshops held in January 2011 and March 2012.

A general sampling design will be adapted to national circumstances and the local availability of specific data sources on forced migration in order to select the populations of interest in households with and without international migrants.

منشأ البرنامج

MED-HIMS هو برنامج إقليمي لدراسات مسحية منسقة عن الهجرة الدولية تطلبها المكاتب الإحصائية الوطنية في معظم الدول في جنوب وشرق منطقة البحر المتوسط. نشأ البرنامج في برنامج التعاون الإحصائي الأورومتوسطي MEDSTAT للمفوضية الأوروبية، كما أنه استفاد من الدعم المقدم من البنك الدولي والمفوضية العليا لشؤون اللاجئين التابعة للأمم المتحدة UNHCR وصندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA. ومنذ نشأته الأولى في عام 2008، انتقل البرنامج عبر مجموعة واسعة من العمليات التحضيرية والاستشارية.

الهدف والمواضيع

يتكون برنامج MED-HIMS من عدد من الوحدات التي تهدف إلى تجميع البيانات في دول البحر المتوسط حول الهجرة الخارجية والهجرة العائدة والهجرة القسرية ونية الهجرة والهجرة الدائرية وهجرة الأشخاص ذوي المهارات العالية والهجرة غير النظامية ونوع واستخدام التحويلات المالية والسلوكيات والمواقف والتصورات والقيم الثقافية للأشخاص فيما يتعلق بالهجرة الدولية، بالإضافة إلى المعلومات ذات الصلة حول الأفراد والأسر والمجتمعات المحلية المعنية. سوف ينتج عن هذا البرنامج تجميع بيانات مقارنة واسترجاعية وتمثيلية متعددة المستويات حول خصائص وسلوك المهاجرين وتبعات الهجرة الدولية.

المنهج والأدوات

تكمن قوة برنامج MED-HIMS في استخدام مجموعة مشتركة من نماذج الاستبيانات والأدلة والأنوات التي تغطي مختلف مراحل تنفيذ الدراسة المسحية. وإذا لزم الأمر، فإنه يمكن تكييفها لتناسب الظروف المحلية.

تم وضع الإصدار الأول من نماذج الاستبيانات في عام 2009 وتم تكييفها بنجاح لتناسب الأوضاع المحلية، وذلك بواسطة المكتب الفلسطيني المركزي للإحصاء في دراسته المسحية عن الهجرة الوطنية في عام 2010 وتم تطويره من خلال ورشتي عمل إقليميتين عقدت الأولى في يناير 2011 ومارس 2012

سيتم التصميم العام للعينات بما يتوافق والظروف الوطنية، ومدى توافر مصادر بيانات محلية محددة بشأن الهجرة القسرية من أجل تحديد السكان المستهدفين ضمن الأسر التي تتضمن أو لا تتضمن مهاجرين دوليين.

Origine du programme

Le programme MED-HIMS est un programme régional d'enquêtes coordonnées sur la migration internationale lancé à la demande des instituts des statistiques nationaux de la plupart des pays situés au sud et à l'est du bassin méditerranéen. Le programme est issu du programme MEDSTAT de la Commission européenne et bénéficie également du soutien de la Banque mondiale, de l'HCR et du FNUAP.

Depuis son lancement en 2008, le projet a fait l'objet d'une importante phase de préparation et de consultation.

Objectif et thèmes

Le programme MED-HIMS est constitué de plusieurs modules visant à collecter des données dans les pays méditerranéens sur l'émigration, les migrations retour, les migrations forcées et les intentions de migrer, ainsi que sur les migrations circulaires, les migrations de personnes hautement qualifiées, les migrations irrégulières, le type et l'utilisation de transferts de fonds, les comportements, les attitudes, les perceptions et les valeurs culturelles des populations en ce qui concerne les migrations internationales. Ces données serviront également à obtenir des informations importantes sur l'implication des individus, des foyers et des communautés locales.

Ce programme servira à collecter des données pertinentes pouvant être comparées et analysées en fonction de plusieurs critères. Il traitera des caractéristiques et du comportement des migrants et des conséquences des migrations internationales.

Méthodologie et outils

Toute la force du programme MED-HIMS réside dans l'utilisation de questionnaires modèles, de manuels et d'outils communs tout au long des différentes phases de l'enquête. Le cas échéant, ces ressources pourront être adaptées selon la situation de chaque pays.

Les questionnaires modèles ont été adaptés et utilisés avec succès dans une enquête nationale menée par le Bureau central palestinien des statistiques en 2010 et ultérieurement développés et révisés à travers deux ateliers de travail régionaux organisés en janvier 2011 et mars 2012.

Une méthode générale d'échantillonnage sera adaptée aux différentes situations nationales et à la disponibilité de sources de données spécifiques portant sur les migrants potentiellement forcés pour cibler les populations d'intérêt dans les foyers avec ou sans migrants internationaux.